

már jóval enyhébb volt, de a zaklatott fantázia most már rémeket látott. Asszonyok, gyermekek sikoltoztak a főutcákon és az volt a szerencse, hogy most már tömegben voltak az emberek és egymást erősítve várták az újabb lökéseket.

Négy óra tájban morajlott át a városon a harmadik rengés és kevéssel hat óra után a negyedik. Ezek már egészen enyhe földlökések voltak. Megvirradt, a rémület esőkent, nagy csapatok járták be a várost, hogy lássák a pusztulás jeleit. A hatóság emberei ott lézengtek a tömegben, mindenki csak rémüldözött, egyelőre senki sem gondolt intézkedésre. Csak a kaszárnyákból vonultak ki a katonák, hogy hozzálassanak a mentéshez. Mert azt lehetett hinni, hogy emberéletet is kívánt a háborgó föld.

(Romokban!)

Reggelre oszladozott a rémület és végre tisztán lehetett látni, mi történt. Az egész városban alig maradt ház épességben. Legjobban megrongálódtak a nagy, emeletes épületek, a drága, monumentális paloták és legkevésbé az alacsony kunyhók. A kémények ledőltek, a tárgyak kimozdultak helyükből, a faliorák megálltak. Több száz lakóház annyira megrongálódott, hogy nem lehet benne lakni, mert féltő, hogy bedől. Az utcákat faltörmelék és tetőcsérep borítja. A városháza falai annyira megrongálódtak, hogy a hivatalnokok ma reggel nem mertek bemenni. A nagy tanácskozóterem mennyezete megrepedt, az egész emeleti rész annyira megrongálódott, hogy föltétlenül le kell bontani. Sok ház valósággal inog, úgy, hogy a lakosság csak az utcák közepén mer járni, mert a házak rombadőlésétől tart. Az épületek-ről folytonosan hull a vakolat. A középületek közül a kollégium, a parókia, a törvényszék és a legtöbb iskola életveszélyesen megrongálódott. Különösen erős kár esett az iskolákban, úgy, hogy ha a földrengés nappal történt volna, borzasztó katasztrófának lett volna az okozója. Egy istálló bedőlte fal több sertesét megölt. Az omladékok eltakarítása napokig fog tartani.

Az épületek olyan állapotban vannak, hogy egy megismétlődő közepes erejű rezgés a legtöbbjét egészen ledöntené. A kár milliókra rug. A lakosság egy részét ki kell lakoltatni a házakból. A kilakoltatás munkáját a kivezényelt huszárság és gyalogság végzi. Egy fiatal anyja, aki egy szőlő kunyhójában töltötte az éjszakát, mikor a földrengéstől a konyhája összedől, annyira megrémült, hogy esztét veszítette. Sikoltozva, haját tépve rohant ki az éjszakába. Több katasztrófáról eddig nem tudnak, de valószínű, hogy emberélet is áldozatul esett.

(Templomok pusztulása.)

A morajló föld legnagyobb erővel a hatalmas épületeket tépázta meg. Az egyházak épületei kivétel nélkül megrongálódtak. A luteránus egyház épülő bérpalotája beomlott. Több fal lezuhant és csaknem az egész épülő ház romokban hever. A nagytemplom beltive megrepedt, úgy hogy a mennyezet beomlásától tartanak. Az oltár felborult, a freskók a vakolattal lemáztak, a padok tele vannak törmelékkel. A templomot bezárták, mert a bentartózkodás életveszélyes. A kistemplomban szintén megrepedtek a falak és az oltárok bedőltek. Itt nem lehet istentiszteletet tartani. A piaristák templomának tornya megbasadt. Legjobban megrongálódott a zsidó templom, egy öreg monumentális épület. Attól tartanak, hogy összeomlik, mert csaknem valamennyi fala megrepedt. A templomot elzárták a hivek elől.

A törvényszéki palota szintén erősen megrongálódott. A palota tetejéről lezuhant a Justitia-szobor és a falak annyira megrepedeztek, hogy az elnök táviratilag háromnapos törvénykezési szünetet kért a minisztertől. Ma reggel egyetlen tisztviselő se ment be a hivatalokba. A pályaudvar szomszédságában, a lencsház mellett, egy széles földcsáv megnyílt, a talajviz kiesurgott és nagy területen veszélyes a közlekedés, mert a talaj inog.

(Kihalt a város. — Zárva az üzletek.)

A borzalmas éjszaka után siralmas képet mutat a város. Az utcákon nagy az élénkség, rémült emberek ostromolják egymást az éjszakai borzalmakkal, kétségbeesett csoportok tárgyalják a félelmes eseményeket. Senki se gondol a polgári munkára. A hivatalokban nincs ember. Se a városházára, se a bíróságokra nem ment be senki, nem is lehet, mert mennyezetbeomlásoktól, újabb katasztrófáktól tartanak. A kereskedők kára óriási, mert az üzleti élet teljesen szünetel, mindenki arra gondol, hogyan meneküljön a kegyetlenül sujtott városból. Katonák, rendőrök, csendőrök cirkálnak a városban, nehogy az általános zavart a tolvajok kihasználják. A vonatokat csoportosan ostromolják az emberek, az első rémület hatása alatt el akarnak költözni Kecskemétre. Ma délig sok százan elutaztak.

Lassanként kiderül, hogy áldozatok is vannak. Egy szegény munkásasszony, Gál Jánosné, aki a szőlőjében levő kunyhójában aludt, megörült a félelemtől. A külvároson levő csendőrlaktanya falazata leomlott és több járókelőt megsebesített. Az alsópályaudvaron egy lezuhantó fal egy embert agyonnyomott. A most épülő luteránus bérpalota szomszédságában lakik Lengyel Bertalan dr. orvos. Arra ébredt, hogy a ház teteje beomlik és átszakítva a hálósoba mennyezetét a törmelék a szobába hull. Örült sikoltozás támad, az orvos vállára ragadja feleségét és menekülnek az utcára.

De nemcsak szerencsétlenségek, szivettépő jelenetek, hanem szinte csodák is történtek. A külvároson például egy gémes kut évtizedek előtt kipadt és most egyszerre viz fakadt a kut mélyén.

A városi tanács ma ülést tartott, hogy megbeszélje az intézkedéseket. Az első intézkedés az, hogy a városházán beszüntették a rendes hivatalos munkát és a Beretvás-szállót zár alá helyezték, mert a falak fenyegetően megrongálódtak. Megalakult a vészbizottság, lezárta az összes templomokat és megkezdte a kilakoltatás munkáját. Közel kétszáz házból irgalom nélkül kiköltöztették az embereket, mert a házak életveszélyesek. Ezeknek egy része most hajléktalan.

Kecskemétiiek a földrengésről.

Az éjszakai földrengés közvetlen tanui, mondhatni szereplői, élénken és rendkívül érdekesen beszéltek az éjszakai pusztulásról. Egy kecskeméti lap szerkesztője a következőket mondotta el:

— Én az estét és az éjszakát az Otthon-kávéházban töltöttem. Itt kabaré-előadások vannak és az előadás még akkor is tartott, amikor a földrengés megtörtént. Két óra tíz perc volt. Villámlott, az egész városon valami nagy fény csapott végig, óriási rázkódtatás ébresztette fel egész Kecskeméte. A nagy templom órája két óra tíz perckor megállt és az óra még most is ott áll: a két mutató a római 11-es fölött. A kávéházban nagy riadalmat okozott a földrengés. Mindnyájan kiszaladtunk az utcára. A kabaré tagjai — közöttük egy néger nő is volt, ez volt legjobban megijedve — a hajnali első vonattal el-

utaztak. A piac-téren voltak legtöbben, állt már a gyümölcs-piac. Leírhatatlan az a pánik, ami itt volt. Sirtak-jajveszésekkel az emberek. A piac tele volt, legtöbbször félig öltözött emberekkel. A katolikus bérház most épül, Irányi-Grünwald freskóival festett fal ledől. A Beretvás-szállót ki kellett lakoltatni, mert minden szoba megrongálódott. A luteránus egyház bérházának tüzfala is bedől és Lengyel Bernát dr. orvos házának tetőzetét, sőt a hálósobának mennyezetét is behasította. A polgármester rohant be a szőlőkből, hogy a városának pusztulásánál jelen legyen. A katonaság Inselt Károly vezetésével éjjel óta munkában van. A piaristák épülete beomlott. A fogházban a fegyencek, a kórházban a betegek fellázadtak. Háromnegyed hétig még három földlökés volt. Minden ház megrongálódott. Senki se mer tető alá menni. Mindenki attól fél, hogy a katasztrófa megismétlődik. Az üzletek későn nyitottak ki. A patikákban, kávéházakban, vendéglőkben az üvegek összetörttek. Egy bodega vasröslője alól egész éjjel ömlött ki az ital, csurgott ki a pálinka, a pezsgő és a bor...

Elek József kecskeméti bírósági végrehajtó is rendkívül érdekes dolgokat mondott az éjszakai földrengésről:

— Arra riadtam fel — mondta — hogy alattam és fölöttem óriási dübörgés támadt, mintha százezer huszár lovának patkója halatszott volna. A következő pillanatban megmozdultak a tárgyak, lebuldolt a vakolat, az ajtó kinyitott magától, a székek és asztalok táncolni kezdtek, a fal ketté repedt. Én és családom úgy, a hogy voltunk pőrere vetkőzve rohantunk ki az utcára, ahol már ezer ember jajveszékelt. Mindjárt a mellettünk levő házban lakott Lengyel Bertalan dr. orvos. A házra rádült a szomszéd ház tüzfala és bedöntötte a háztetőt. Az orvost és családját a tűzoltók huzták ki a romok alól. Több más ház összedült, a legtöbb épületen pedig derék-nagyságu repedések támadtak. Az egész város künn táborozott az utcán s még a földrengés után se merék bemenni a lakásokba. Sokan úgy megvannak ijedve, hogy el akarnak költözni Kecskemétre.

Kecskeméten általános a pánik. A lakosság fele fedél nélkül áll. Idegenek, külföldiek, akik ilyenkor gyümölcsvásárlásért vannak itt, sietve elutaztak.

(Megnyílt a föld gyomra.)

Kecskemétre jelentik: Ma délelőtt itt újból néhány gyengébb lökést érezték. A Kecskemét határában fekvő Nyírségre ma azt jelentették, hogy ott egy helyen a földrengés hatása alatt felhasadt a föld s megnyílt méhéből kénes füst és fojtó gázok törtek elő. Később forró lávatomag ömlött elő a szakadékból és nagy területen elöntötte a földet. Bodócs ógyallai adjunktus megvizsgálta a lávát s palahomokat talált benne.

Megmozdult a nagy Alföld.

Emberhalál Nagykőrösön.

Nagykőrös, július 8.

Hajnali két órakor rémületes földrengés ébresztette föl az alvó lakosságot. A házak falai mindenütt megrepedtek, a lámpák lezuhantak, a kémények beszakadtak. Sok helyütt elpusztultak a lovak és a sertések. A borzasztó erejű földrengés emberéletet is követelt. Ahogy eddig megállapították, az éj folyamán ketten haltak meg, egy gyermek pedig súlyosan megsebesült.

Leomló falak temették maguk alá az áldozatokat. A súlyosan sebesült fiú hétesztendő és a közeli tanyán érte a baleset: rázuhant egy vályogfal. Az utcára menekült emberek közül

tés szerint a legnagyobb kilengés nyolcvan centiméter volt és keletről nyugatra tartott.

Az Egyetem Kozmografiai Intézetében a Wichert-féle inga hamarabb jelezte a földrengést, mint az óryallai. Kezdődött 1 óra 57 perc és 36 másodperckor. Végződött 2 óra 10 perc és 24 másodperckor. A pesti műszer tehát tizen-négy percig jelezte a föld reszketését.

Aradiak is érezték rengést.

Az elmúlt éjszaka Aradon is többen vettek észre olyan jelenségeket, melyekből földrengésre lehet következtetni. A Szabadságtéren, a Körutakon és a József főherceg-téri házak lakói közül néhányan fél három óra tájban csörömpölést, falak recsegését, butorok elmozdulását érezték. Vannak, akik a házak megmozdulását is érezték és többek állítása szerint az ajtók és ablakok is kinyíltak.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

A színházi műsor:

Vasárnap délután: Bátor katona, operette. Este: Az ezred apja, énekes bohózat. Vendrey Ferenc és Tapolczay Dezső felléptével.

Hétfő: Az ezred apja, énekes bohózat. Vendrey Ferenc és Tapolczay Dezső vendégfelléptével.

Kedd: Nincse valami elvámolni valója? bohózat. Vendrey Ferenc és Tapolczay Dezső vendégfelléptével.

Szerda: Babuska, operett.

Csütörtök: Szulamith, operett.

Péntek: Millió, bohózat. Először. Vendrey Ferenc és Tapolczay Dezső vendégfelléptével.

Szombat: Millió, bohózat. Vendrey Ferenc és Tapolczay Dezső vendégfelléptével.

* **Vasárnapi előadások.** Vasárnap délután a Bátor katona című operett kerül színre. Rendkívül mulattató, szép zenéjű operett, amely csak nemrég került bemutatásra az aradi színházban nagy siker mellett. Az igazgatóság azonban máris délutáni előadásra tűzette ki műsorra, hogy olcsóbb helyárak mellett is megtekinthető legyen ez a szépzenéjű operett. — Este színi kerül harmadszor Az ezred apja. Erről a kiváló darabról igazán nem kell már külön írni. Mindenki tudja Aradon, hogy oly tolongás még a színházi pénztárnál soha sem volt, mint amilyen most van Az ezred apja műsorra tűzése óta. Ma is zsufolt ház volt a színházban és ép erre való tekintettel az igazgatóság hétfőn is műsorra tűzte a darabot. A főszerepeket ezuttal is Tapolczay és Vendrey játsszák.

* **Leleplezett szinigazgatók.** E cím alatt pár nap előtt hirt adtunk arról, hogy Komjáthy János, a nyugalmába készülő kassai szinigazgató egy röpíratot szándékszik kiadni, melyben azt bizonyítja, hogy a vidéki szinészet csőd előtt áll. E kérdésre vonatkozólag munkatársunk beszélgetést folytatott Szendrey Mihály szinigazgatóval, ki egyedüli mentőszökőnek a staggione rendszer behozatalát mondta. Cikkünk nyomán megemlékezett a kérdésről több fővárosi és vidéki lap. Többek között Erdélyi Miklós nagyváradi szinigazgató is nyilatkozott a dologról. Erdélyi nyilatkozata közel érint bennünket, mert ha a staggione rendszert behozzák, Nagyvárad, mint az Szendrey is tervezte, feltétlenül Araddal és esetleg Temesvár vagy Szegeddel társulna s így alakulna meg a hármas (opera, operett és drámai) társulat. Erdélyi igazgató már nem tartja olyan könnyen keresztülvihetőnek a staggione rendszer behozatalát, habár elvileg nem ellensége.

— Én magam részéről nem ellenezném a staggione-tervet, — mondotta — de a jelen viszonyok között teljesen kivihetetlennek tartom. Még pedig több okból. Először is a szinigazgatók miatt, mert borzasztóan féltékenyek, illetve féltékenyek vagyunk egymásra. Azután a szervezkedés miatt is bajos a dolog, mert például kizárt dolog, hogy operette-ensemble vállalkozzék arra, hogy egész éven át nap-nap után énekeljen. Ez különben is képtelenség. Fontos ok az is, hogy nincs olyan vidéki város, amelyben, mondjuk, három teljes hónapig drámát, operettet vagy operát lehetne játszani. Egyszóval a staggionerendszer legalább is korai, de ha valaki megtalálná rá a módot: én nem volnék kerékkötő.

* **A millió bemutatója.** Rövid egymásutánban immár a harmadik bemutató lesz a nyári színházban. A szintársulat most A millió című nagysikerű vígjátékra készül, amelynek főszerepeit szintén a szintársulat két vendége, Vendrey és Tapolczay fogják játszani. A darabra, amely különben legutóbb a Vígyszínházban aratott nagy sikert, nagyban készülnek a szintársulat tagjai.

* **A kinematográfia slágere vasárnap is műsoron marad az Apollóban.** Az „Önfeláldozás” című drámáról szólunk, amely reális tárgyánál s izgalmas meseszövevényénél fogva ma a kinematográfia eseménye. Ennél érdekfeszítőbb s szociális szempontból jelentősebb társadalmi drámát még nem mutattak be mozgófénykép színházak s hogy az Apolló abban a helyzetben van, hogy az „Önfeláldozás”-sal megelőzheti az összes hasonló műintézeteket, annak tulajdonítható, hogy ez a rohamosan fejlődő, jóhírnevű színház a legnagyobb anyagi áldozatok árán is megszerez minden érdekes újonságot. Az érdektelen és primitív képeket természetesen figyelmen kívül hagyja. Az „Önfeláldozás” című társadalmi drámának az izgalmas cselekménye egy szerencsétlen félvilági démon körül játszódik le, aki az élet fertőjében is megtadja őrizni szívének igaz érzelmét. Gyönyörűek a többi drámai képek is, valamennyi megkapó alkotása a kinematográfiának. Nem szabad szó nélkül hagyni a vasárnapi műsor humoros képeit s a tanulságos természetutáni felvételeket sem, amelyeket szintén figyelmébe ajánlunk a közönségnek. 177

* **Egy csalafinta amerikai hölgy.** Az excentricitások hazájában Amerikában játszódik le ez a pompás bohózat, melyet vasárnap mutat be az Uránia színház. Egy amerikai milliárdos leánya társalkodónője kíséretében utazni megy és már előre olvassa az újságokból, hogy milyen érdeklődéssel várják. Hogy a kellemetlen zaklatásoktól megóvja magát, szerepet csúszól társalkodónőjével. A hozományvadászok egész serege veszi körül a bolondos viselkedésű áldollárkirálynőt, míg a szerényen visszavonult milliomosnő iránt csupán egyetlen fiatalember érdeklődik. A pompás kis vígjáték azzal végződik, hogy a leeresztett orru hozományvadászok előtt kezét adja a milliomosnő a derék ifjunak, míg a társalkodónő eigányprimással tartja eljegyzését. Az igazi amerikai ízű vígjáték pompás hangulatba hozza a közönséget. 175

MULATSÁGOK.

(=) **A kereskedelmi alkalmazottak népnepélye.** A kereskedelmi alkalmazottak vasárnapi ünnepélye iránt páratlan az érdeklődés. A rendezőség rég nem nyújtott annyit, mint a mennyit a kereskedelmi alkalmazottak a közönségnek nyújtani fognak. A szegedi honvédszenekar hangversenye, tombola, melynél minden jegy nyer, pezsgő- és cukrászpavillon, cigányzene, szépségverseny stb. mindmennyi arra szolgál, hogy mód nyújtassék kevés pénzzel szórakozni. Külön említést érdemel a magyar gyárosok termékeit árusítja a rendezőség. Továbbá, a zsolnai-féle majolika tárgyak, torontáli szőnyegárúk, kalotaszegi himzések, hunyadmegyei kézimunka stb. lesz látható. A népnepély 2 órakor kezdődik.

Az aradmegyei kórház igazgatói állása.

— Aradi orvosok kijelölése. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, július 8.

Aradvármegye közegészségügyi bizottsága ma délelőtt kilenc órakor látogatott ülést tartott, amelynek egyetlen tárgya a közkórház igazgató főorvosi állására beérkezett pályázatok megvizsgálása volt.

A bizottsági ülést Parecz Gyula dr. elnök nyitotta meg, majd pedig Heppes Aladár tb. főjegyző a bizottság előadója terjesztette elő a pályázati kérvényeket. Jelentette, hogy a közkórház igazgató főorvosi állására négyen pályáztak, még pedig: Löwinger Miksa dr. és Posgay István dr. aradi megyei közkórházi főorvosok, Grosch Károly dr. budapesti szanatóriumi orvos, Zimmermann Károly dr. kőzdí-vásárhelyi kórházi orvos. A bizottság szorgos vizsgálat alá vette a pályázati kérvényeket és megállapította, hogy mind a négy pályázó birtokában van a törvény megkívánta kellékeknek.

Mittler Izidor dr. szólalt fel ezután s kijelentette, hogy nem látja kimerítve a bizottság feladatát abban, hogy csak megvizsgálják a kérvényeket. Mert ha tényleg arról volna szó hogy csupán csak a minősítést kell megvizsgálni, akkor semmi értelme annak, hogy egy nagy bizottságot összehívjanak, ezt a munkát egy közigazgatási gyakornok is elvégezheti. Annak az óhajlásának adott kifejezést, hogy a bizottság tegyen eleget a törvényben lefektetett feladatának és éljen az ajánlás jogával. Neki az az elve, hogy az állások betöltésénél a fokozatos előléptetés legyen főszempont, de amellet az ansziennitás tartassék különösen szem előtt, mert az a helyes dolog, hogy az a tisztviselő, aki évek hosszú során fáradozott, dolgozott szorgalmasan abban a reményben, hogy majd a megfelelő előmenetelben lesz része, most amikor egy magasabb állás betöltéséről van szó, elérve lássa azt a célt, amelyért hosszú éveken keresztül munkálkodott.

Az ő álláspontja tehát az, hogy az állás betöltésére ne idegenből hozzanak orvost, hanem arra a helybeliek közül nevezzen ki a főispán. Anélkül, hogy Posgay István drnak érdemeit a legcsekélyebb mértékben is mellőzni akarná, ama meggyőződésének adott kifejezést, hogy az ansziennitás elvénél fogva is Löwinger Miksa drt kellene kinevezni, aki 23 év óta működik a közkórházban a legteljesebb megelégedésre. Azt az indítványát terjeszti elő, határozza el a bizottság, hogy a közkórház igazgató főorvosi állására Löwinger Miksa drt ajánlja a főispánnak kinevezésére.

Szathmáry Gyula nyug. alispán volt a következő felszólaló, aki kijelentette, hogy a bizottságnak nem áll jogában, hogy a főispánnak direktívákat adjon a kinevezendő személyre vonatkozólag. A bizottságnak csupán az a kötelessége, hogy a pályázatokat vizsgálja meg, vajjon a törvényes követelményeknek megfelelnek-e.

Csillag Ignác dr. borosjenői járásorvos azt indítványozta, hogy a bizottság ne foglaljon állást személy mellett, hanem adjon amaz óhajának kifejezést, hogy a két aradi pályázó közül nevezze ki a főispán a kórház igazgató főorvosát.

Goldis László dr. pártolta Mittler indítványát. Ama meggyőződésének adott kifejezést, hogy a bizottságnak nem az a hivatása, hogy a képesítést állapítsa meg, mert ezt egy szakközeg és igen könnyen elvégezheti. A törvény megadja a jogot, hogy nemcsak felülvizsgáljon

a bizottság, de véleményezzen, indítványt tessen. Itt csupán arról van szó, hogy a bizottság lelkiismeretesen megvizsgálva az ügyet, a legérdemesebbet ajánlja kinevezésre, hogy aztán a főispán figyelembe veszi ezt az ajánlást, az már az ő dolga. Miután Löwinger 23 esztendő óta mindenki meglegedésére tölti be az elfoglalt állását, s miután Parecz, a kórház volt igazgató főorvosa fényes bizonyítványt állított ki Löwinger működéséről, joggalanság volna, ha egy kisebb szolgálati idejű tisztviselő megelőzné őt. Csatlakozik Mittler indítványához s arra kéri a bizottságot, hogy azt tegye magáévá.

Többek felszólalása után szavazásra került a dolog, a bizottság Csillag dr. indítványát fogadva el, úgy határozott, hogy arra kéri a főispánt, hogy a kinevezésnél a pályázók közül az aradi közkórháznál jelenleg működő két főorvosra legyen tekintettel, s a kórház igazgató-főorvosi állását kettőjük közül nevezze ki.

Végül Szathmáry Gyula meleg szavakban bucsuzott el Parez Gyula dr.-tól. Köszönetet mondott azért a hosszú fáradhatatlan munkásságért, amelyet Parez dr. kifejtett, s ama reményének adott kifejezést, hogy bár nyugalomba vonul Parez, de hiszi, hogy nem fogja megvonni a vármegyétől a közegészségügy érdekében munkálkodását.

Parez Gyula dr. a meleg üdvözlésért meghatva mondott köszönetet s ezzel az ülés végét ért.

HIREK.

Bécs alpolgármestere Aradon.

— Az áru és terményraktár megtekintése. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad július 8.

Egy előkelő aradi pénzügyintézetnek a közgazdaság terén elért újabb sikerét jelenti az a látogatás, mely e hó 15-én fog elkövetkezni. A bécsi községtanács több tagja az egyik alpolgármester vezetésével jön le Bécsből Aradra a célból, hogy egy aradi kereskedelmi vállalatot tanulmányozzon.

Ez a kereskedelmi vállalat az Aradi Áru- és Terményraktár, az Aradi Ipar- és Népbank legújabb alapítása, amely rövid idő előtt kezdte meg működését. Az aradi áru- és terményraktár a legprecízebben és a legtökéletesebben van berendezve a kontinensen létező hasonló vállalatok között, villamos elevátorokkal és a modern technika egyéb ujtásával.

Bécs városa öt millió költséggel városi közraktárt szándékozik építeni. A közgyűlés legutóbb egy bizottságot küldött ki, hogy az utóbbi években létesült hasonló berendezéseket tanulmány tárgyává tegyék. A bécsi uraknak tudomásukra jutott, hogy nemrégiben rendeztek be Aradon egy modern közraktárt, elhatározták tehát, hogy tanulmányi utukat elsősorban itt kezdik meg.

Az Aradi Ipar- és Népbank vezetősége a napokban kapta az értesítést, hogy a Bécs városa által kiküldött bizottság július 15-ikén Aradra érkezik. A bizottságot Hoss alpolgármester vezeti, tagjai a közraktári bizottságban levő községi tanácsosok, továbbá Goldemund építkezési főtanácsnok, Maier dr. városi tanácsnok, Lessner közraktári igazgató.

A bizottság néhány napig fog Aradon tartózkodni.

— Az időjárás. (Az országos meteorológiai intézet hivatalos jelentése.) Lényegtelen hőváltozás, inkább csak keleten zivataros esők. Sürögnyomprognózis: Meleg, keleten zivatarok. Déli hőmérséklet 2-2 Celsius.

— A király. Bécsből jelentik, hogy a király ma befejezte pihenését a lainzi Hermesvillában s reggel nyolc órakor kíséretével nyári tartózkodásra Ischlbe utazott. A villából automobilon ment a pályaudvarra az uralkodó s a penzingeri pályaudvarról minden hivatalos buszus nélkül folytatta útját. Kiséretében csak Paar gróf főhadsegéd, Schiessi kabinetigazgató, Kerzl udvari orvos és Meyer dr. püspök volt.

— Kinevezés. Urbán Iván főispán ma arról értesítette Varjassy Lajos polgármestert, hogy a rendőrségnél Vozáb József távozásával megüresedett segédtiszt állásra Grumáz László dr.-t nevezte ki. Grumáz dr. eddig a polgármesteri irodában dolgozott és ott szorgalma, ambíciója és tehetsége révén annyira megnyerte Varjassy polgármester meglegedését, hogy ő javasolta a főispánnak, nevezze ki segédtiszté pályázat kiírásának mellőzésével.

— Tamadás a bolgár király ellen. Tirnovóból jelentik: A nemzetgyűlés mai ülésén, amelyen az alkotmánytervezet tárgyalását folytatták osznya botrány tört ki. A vita folyamán többen újból erősen támadták Ferdinánd királyt, Stambulinszky parasztpárti képviselő pedig a következő szavakkal kedveskedett a királynak. Ferdinánd hamisan esküdt. A népek az ilyen bűnösöket vagy megölik, vagy elkergetik. Én nem akarok ilyesmit ajánlani, csak azt indítványozom, hogy a királyi méltóságot töröljük el. Ha Ferdinánd ebbe nem egyezik bele, akkor egyszerűen csomagolja össze a holmiját és vonuljon vissza Tátrafüredre. Ha a fejedelem elhagy bennünket, itt marad még a trónörökös és ha az se marad, jön a köztársaság. Ugyis minden bolgár hazafi gyűlöli a monarchiát. Szerencsétlenség, hogy Bulgária felszabadulásánál nem mindjárt a köztársaságot proklamáltuk.

— A minoriták nagy káptalanja. Asbóth Viktor dr. a kézdivásárhelyi rendház házfőnöke ma egy cikket küldött be szerkesztőségünknek, amelyben a minoriták szegedi nagygyűlésének hiteles rövid történetét írja le. A cikk tartalma teljesen megegyezik a nagygyűlésről közölt tudósításaink anyagával, amelyet a beküldött cikk nyomán a következőkkel egészítettünk ki: A rendfőnök választást majdnem 3 órai diszkusszió előzte meg és ennek folyamán oly egyöntetű állásfoglalás alakult ki, hogy elég volt egyetlen szavazás s pont 12 órakor Lakatos Ottó dr. került ki győztesen a küzdelemből. Mint minden nagyobb aktust az életben, úgy ezt is meg lehet érdekes szertartások előzték meg és követték, ilyenek voltak: a szavazók létszámának hiteles megállapítása, a rendfőnöki jelvények átadása, a szavazók felesketése, a szavazólapok kiosztása, a titkos szavazás, a szavazategyűjtők kijelölése, a szavazatok szedőinek megeskete, a szavazólapok elégetése, az eredmény kihirdetése. Hogy az újonnan megválasztott Rendfőnök esküt tesz, hogy a káptalani elnök a Rend Generális nevében megerősíti, hogy ezt az esküt az elnök felköszöntője, a rendfőnök válasza kiegészítik, ezek oly természetes dolgok, melyek minden fontosabb választásnál a világi életben is szokásosak.

— Az altruista bank vezetői. Az új állami agrárbank vezetői személyében már megtörtént a megállapodás. A bank elnöke Teleszky János pénzügyminiszteri államtitkár, alelnöke Bartóky József földmívelésügyi államtitkár, vezérigazgatója pedig Papp Géza orsz. képviselő lesz. Az államtitkárok ezen állása nem lesz inkompatibilis, mert a törvényjavaslat értelmében mint a miniszteriumok megbízottai hivatalból lesznek tagjai az igazgatóságnak, másrészt a bank jellege olyan lesz, hogy az igazgatói állás a képviselői állással se lesz inkompatibilis.

— Előléptetések és változások a pénzügyi tisztviselői karban. Köpf Kálmán aradi püig. fogalmazó segédtitkára Vitályos Ákos körös-bökényi pénztárnok a VIII. fizetési osztályba főpénztárnokká nevezetett ki. Hapich Gyula világosi adóhivatali ellenőr AranyosMaróthra helyeztetett át.

— Az aradi iskolák. Aradváros iskolaszéke ma délután négy órakor Varjassy Lajos polgármester elnöklété alatt ülést tartott. Az ülésen Varjassy Árpád tanfelügyelőnek az elmúlt iskolai évről szóló jelentését olvasták fel. A tanfelügyelő jelentésében kiemelte, hogy a tanítás és az eredmény a következő iskolákban volt mintaszerű: A Kazinczy-utcai fiúiskola A) osztályaiban, a Hasszinger-utcai leányiskolában, az ujtelepi fiú és leányiskolában s az arad-gáji iskolában. Ennek ellenében a tanítás és az eredmény a törvényes követelményeknek nem egészen felelt meg a Weitzer utcai leányiskola III. osztályában, az Illés utcai fiúiskola IV. osztályába és a ségai iskola I. osztályában. A polgári fiúiskolákban sem érték el a kellő eredményt. Ezért Varjassy Árpád tanfelügyelő indítványára elhatározta az iskolaszék, hogy a polgári iskola felsőbb osztályainak tanítóit kicseréli az alsóbb osztályok fiatalabb, tetterősebb és ambiciózusabb tanerőivel. Miután a Kazinczy-utcai fiúiskola osztályának számát redukálták, egyik igazgatói állás felesleges lett. Az igazgatással az A) osztályok eddigi igazgatóját, Bokor Alajost bízták meg, míg Szilágyi György, a B) osztályok eddigi igazgatója, az iskolánál mint tanító fog tovább működni.

— A törvényszéki palota kibővítése. Már hosszabb idő óta állandó és gyakori panaszok hangzansk fel a törvényszéki palotára vonatkozólag. A palotában, melynek építkezése teljesen elhibázott, kevés a helyiség. Kevés az ülésterem, nincsen elegendő tanácselnök ki szoba, a hivatalok az egyemeletes épületben össze vannak zsufolva. Ez a helyiséghiány még növekedni fog az új polgári perrendtartás életbe lépése esetén, mely a forgalom és a személyzet megszorítását vonja maga után. Erre való tekintettel az igazságügyminiszter nemrég leiratott intézett az aradi törvényszékhez és a helyiségek elegendő voltára nézve felvilágosítást kért. Erre a leiratra ma ment el a válasz. A törvényszék elnöke a helyiségzsorítást feltétlenül szükségesnek mondja, a megoldásra nézve pedig két propositiója van. Vagy egy második emeletet vonni az első fölé, vagy pedig és ez a jobb megoldás, az ügyességet és járásbírásgot külön épületben elhelyezni. A miniszter intézkedése valószínűleg rövidesen bekövetkezik és az épület kibővítéséhez csakhamar hozzálátnak.

— Házasság. Waldmann Izó helybeli ékszerész, ma délelőtt 11 órakor tartja esküvőjét Bérczi Margitka urleánnyal Orosházán.

— Védekezés az aranylopások ellen. Budapestről jelentik: A magyar bánya és kohóvállalatok egyesületének meghívására a hazai aranybányák valamint az aranykohászat és aranybevéltés körül érdekelt hatóságok képviselői az egyesület helyiségében tegnap népes értekezletet tartottak a bányákban előforduló aranylopások és az azok megakadályozására teendő intézkedések tárgyában. Lázár Pál elnök megnyitó beszédében rámutatott arra, hogy a hazai aranybányázat hanyatlásának egyik fő oka az előforduló lopási esetek nagy száma, ami ellen a bíróság jóformán semmiféle védelmet nem nyújt. Legutóbb is felmentettek egy bányatisztet, akinek zsebében aranyat találtak azzal az indokolással, hogy az arany véletlenül is beleeshetett a zsebébe. Erre való tekintettel egy memorandumot terjesztett az értekezlet elé, amely védekezést ajánl egyrészt az aranytolvajok, másrészt orgazdáik ellen. A memorandum tárgyalása során az aranybevéltés monopolizálásának kérdése körül részletes vita indult meg. Végül egyhangulag kimondták, hogy az aranybányá-

szatnál elharapózott visszaélések megállítására legalkalmasabb volna az aranybevéltásnak állami monopoliommá tétele. A monopoliom kérdésének teljes előkészítésére bizottságot küldtek ki, amelynek tagjai lettek: Lázár Pál udvari tanácsos, Buchrucker Lénárd, a brádi bányák igazgatója, Rerovics József bányai igazgató, továbbá Popper Samu bányatanácsos.

— Oly esetekben, a mikor a hashajtószert használata indokolt, az orvosok első sorban természetes Ferencz József-keserűvizet rendelnek, mert ez a vegyelenzés szerint a legelső sorban áll és minden más gyógyviztől különbözik. A betegek is a legjobban kedvelik, mert ize nem kellemetlen. Az Irgalmások híres bécsi kórháza írja: Számos makacs székrekedésnél kitűnő sikerrel használtuk a magyar „Ferencz József“-keserűvizet — Kapható gyógyszerárakban és fűszerkereskedésekben. Gyeljük a valódiságra! 24—XXIX

— Váradi Eulenburgok. Nagyváradról jelentik: Nagyváradon ma délelőtt letartóztattak egy tizenévesztendő urasági inast, Mikula György nevű péceli származású fiút. A nyomozást nagy titokban folytatja a rendőrség, az ügyben állítólag előkelő urak vannak érdekelve s nem lehetetlen, hogy már a holnapi napon szenzációs letartóztatások lesznek. Mikula három hónappal ezelőtt került Nagyváradra és ez idő alatt, mint inas számos urházban megfordult.

— Halálos ítélet egy — pofon miatt. Szegedről jelentik: A katonai büntetőtörvénykönyv legszigorúbban bünteti az ugynevezett függelem-sértést, mert a paragrafusok halállal sújtják. Ilyen ítéletet hozott nemrégiben a szegedi honvédkerületi hadbíró. Molnár János tanyai legény fegyvergyakorlatra vonult be mint tartalékos, de a hadi tudományokban fölülte nagy járatlanságot árult el. Minden altiszt önértékét mélyen sérti az ilyen tudatlanság, ezek a jó fiúk személyes inzultusnak tekintik a polgári elem erdőből szalasztott vadállati mivoltát, ennek tekintette Klapcsik Mihály tizedes is, aki Molnár rendbehozatalával volt megbíva. A szerencsétlen tartalékoson nem fogott semmi biztatás, az ép úgy a jobb lábát használta tovább is, amikor a bal lett volna aktuális, a fejét pedig úgy kapkodta, mintha nem apai öröksége volna, hanem vásári panorámában szerzett ócska portéka. Képzelték következőleg, mekkora indulatok viharoztak Klapcsik tizedes urban. S hogy egyszer igen szigorú méreteket öltött ez a gyámoltalanság, ruhát vezényelt s kiállította a sorból Molnárt.

— Gyere ki te is, — szól egy másik közlegénynek.

A további instrukció ez volt:

— Verd képen ezt a miatyánktalan marhát! Annak sem kellett sok biztatás, elcsentent a közismert tanyai stilusu pofon. Molnár most még kevésbé volt tisztában, hogy merre bilentse a fejét, mert az tulerősen kezdett ingadozni a törzsén, azonban egyanekkor fölébredt benne minden rejtett virtus. Nincs az a katonai fegyelem, amely erősebb volna ennél. S ha már fölébredt, nyomban visszaadta a nyakleves kamatostul, még pedig a felbujtó tizedes urnak. A szegedi honvédkerületi hadbíró ezért a főbenjáró bűnért halálra ítélte Molnárt, az ítéletet azonban a honvédfőparancsnokság harmadfél évi fogházra változtatta át. A tartalékos fegyvergyakorlata ezek szerint csúnyán végződött s jóllehet civilember, a büntetés érvényét ez még sem befolyásolja, mert mint katona vétkezett. A büntetését a csillagbörtönben ülile, mert a honvédkerületi fogházban csak a két évig terjedő büntetésűek maradnak.

— Mátyás király aranyforintja Kevermesen. A következő levelet kaptuk: Tekintetes Szerkesztő Ur! Mint régi előfizető, kötelességemet óhajtom teljesíteni, amidőn egy ritka, értékes lelet napfényre kerülését közlöm. Kutfurás alkalmával Kevermesen egy ritka, történelmi nevezetességű aranypénz került napvilágra: „Mátyás király arany forintjai“ közül az I., amelyekből Fraknoi Vilmos történet-tudósunk szerint csak egy-egy példány látható a Magyar Nemzeti Múzeum régiségtárában. (Magyar nemzet története 265. lap). A szinaranyból álló lelet, a fönt említett lapszámon levő rajz szerint alakra, nagyságra, felíratra nézve teljesen egyező. Mátyás király arany forintjai közül az I. Fraknoi így írja le: Elölapján négyelt pajzs, 1 mezejében a magyar polyok, 2-ikban a ketős kereszt, a 3-ikban a Hunyadi ház gyűrűt tartó hollója, a 4-ben a cseh oroszlán. Körirata MATIAS D (olvasd dei) G (értelme grátia). R (rex) VNGARIE. A hátsó lapon Szent-László alakja K—R pénzverési jeggyel, a pénzverő kamara ispánjának címerével és + S (sanctus) + LADISLAUS + REX körirattal. A 3.70 grammnyi súly lelet vétel után Lója Ferenc áll. tanító tulajdonában van jelenleg; aki múzeum — vagy régiség gyűjtők részére, — szerkedők kizárásával átengedi. Tisztelettel Pénteky József.

— Adomány. Vajtek és Weiss urak szivek voltak a fizetési bároák után 25 korona 96 fillért a polgári jótékony nőegyletnek juttatni. Özv. Purgly Lajosné fővédőasszony.

— Megtelt. Ez a tábla, mely a nagyvárosi villamosokon épen olyankor szokott mutatkozni, a mikor azokra legnagyobb szükség volna, illik Póstyénre is nyáron át. A fürdőhely minden zuga tömve van ilyenkor gyógyulásra váró reumásokkal és köszvényesekkel, úgy hogy csak új, nagyszabású fürdők és szállók létesítésével sikerült kellő elhelyezést biztosítani az odaözönlő vendégcsereg részére. Póstyén új épületei 4000-nyi vendégszaporulatra vannak berendezve, de ha olyan arányban növekszik a forgalom, mint eddig, úgy ez a szám sem lesz elég sokáig.

— Csőd. Az aradi törvényszék ma elrendelte a csődöt Nagy János és Társa rövidáru kereskedő cég ellen csődtömeggondnok Singer Jenő dr. lett.

— A fővárosi péksztrájk. A pékmesterek és segédek közt ma este kenyértörésre került a dolog. Az összes nagyobb műhelyekben be-szüntették a munkát. Így például Steiner József és társa cégnél 40, Lits Mártonnál 20, Preisz Miksánál 20, Weininger Mórnál 18, Deutsch Mórnál 12, Kálits Odónnál pedig 10 munkás hagyta abba a munkát. A pékmesterek holnapra gyűlést hívtak össze. A gyűlésen valószínűleg azzal fogunk felelni a részleges sztrájkra, hogy összes munkásaikat kizárják.

— Gyermekgyilkos urileány. Budapestről jelentik: Bajusz Károly magasrangú állami hivatalnok Rákos-utca nyolc szám alatti lakásán már hosszabb idő óta szerelmi viszonyt folytatott unokanővérével, Bajusz Zsófia husz éves leánnyal. A viszony nem maradt következmények nélkül és midőn a kis gyermek megszületett anyja megfojtotta. A lelketlen anyát letartóztatták és úgy ellene, mint Bajusz Károly ellen megindították a vizsgálatot.

— Szülők figyelmébe. Az 1911—12. tanévre, az iskola igazgatóságok által előírt kevésbé használt tankönyveket, melyek teljeseen új, olcsó kötésben félárban lesznek kaphatók. Az előjegyzéseket már most kérjük eszközölni, miután ezen nagy kedvezményben első sorban is az előjegyzettek részesülnek. Az előjegyzések Aradon Ingusz I. és Fia könyvkereskedésben eszközölhetők. Ugyancsak ezen cég az 1911. és 1912. évi tankönyvjegyzéket bérmentve küldi meg, valamint a múlt évben használt könyveket becseréli az új tanévi tankönyvekké.

— Birtokcsere. Az aradi törvényszék területén a múlt héten a következő ingatlan változásokat jegyezték fel: Fodor és Reisinger aradi cég eladja a 3. és 4. sz. ingatlant 59750 koronáért Lichtman Manó és nejeének. — Popovics Sándor eladja az Illés-utca 31. sz. házat 7000 koronáért Mickien Jánosnak. — Tóth Lejos és neje eladják az Illés-utca 105. sz. házat 4000 koronáért Ejb József és nejeének. — Nante Gyula és neje eladják a Sarló utca 17. sz. házat 4400 koronáért Heim János és nejeének. — Strung Fülöp és neje eladják a Fa-utca 2. és 8. sz. házakat 20500 koronáért Adler Andor és Szántay Bélának. — Lócs Demeter és neje eladják az Ilona-utcai telket 2000 koronáért Perlaky Lászlónak. — Kitojka János és neje eladják a Koszoru-utca 37. sz. házat 13000 koronáért Wertheim Idának. — Mayer Antal és neje eladják a Fábán-utca 11. sz. háza 24000 koronáért Lammert Ferenc és nejeének. — Kővári Pálné eladja a Választó-utca 24/a sz. házat 14000 koronáért Pikó Mihály és nejeének. — Risztin Demeter és neje eladják a Gyár-utca 18. sz. házat 7050 koronáért Radványi József-nek.

— Születések, halálozások és házasságok. Az aradi anyakönyvi hivatalban e hó 8-án a következő születéseket, halálozásokat jelentették be: Született: Grünwald Mihály nap számosnak Julianna leánya. Csikos Lajos korcsmárosnak Lajos fia. Meghalt: özv. Drágán Jánosné 80 éves nap számosnő. Főlegyházi Antalné 29 éves lakatos neje. — Házasság nem fordult elő.

— Bizonyítom, hogy a „Mara“ nevű Ivándi keserűviz minden esetben, hol keserűvizeket használni szoktuk, kitűnő hatásának bizonyult. Dr. Parecz Gyula kir. tanácsos, kórházi főorvos. Az Ivándi keserűviz főraktára Kardos Miklós ásványviz raktáránál, Szabadság tér 12. Telefon 647. Kapható összes fűszerüzletben. 2926

— Felhívjuk az olvasó közönség szives figyelmét a Csipke Áruháznak mai lapunkban közzétett érdekes hirdetésére. 2597

Az ARADI KÖZLÖNY telefonszámai:

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	— — —	697
Szerkesztőség (csak éjjel használható telefonállomás)	— — —	151
Kiadóhivatal és hirdetések osztály	— — —	101
Nyomda	— — —	101

SALVATOR

kiváló bór- és lithiumos gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitűnő hatása. — Természetes vasmentes savanyvíz.

↳ Kapható ásványvizkereskedésekben és gyógyszerárakban.

SCHULTES ÁGOST

Szinye-Lipócsi Salvatorforrás-üzlet, Budapest, V., Radófi-rakpart 8.

Elutazás előtt

övjá meg ruháit

Moly-kár ellen

az éveken át kipróbált és egyetlen biztos hatása

„RADICAL“

molyirtó porral, kapható —30, —50 és 1 koronás dobozokban
.: kizárólag .:

HÁNZU NESTOR

Vöröskereszt Drogeria

Arad, Weitzer-János-u. 2.

Évente sok pénzt takarít meg, ha Drogeria szükségletét állandóan fenti cégnél szerzi be. — Gyógyárak, kötszerek, háztartási cikkek, illatszerek, valódi és saját gyártmányú kölni-vizek, finom szappanok, arc-cremek, szájvizek, fogpaszták. — Nagy választék fésűk, hajtűk és hajkefékben

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Az aradi adókiivetés.

— A Kamara felirata a miniszterhez. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, július 8.

Az aradi kereskedők múlt vasárnapi gyűlésén, mely a III. oszt. kereseti adónak folyó évi kivetése ellen demonstrál, Ottenberg Tivadar kamarai elnök bejelentette, hogy a Besztercebányán legutóbb tartott országos kamarai értekezleten az aradi Kereskedelmi és Iparkamara képviselője felhívta az ország kamaráinak figyelmét a III. oszt. kereseti adó ez évi kivetésére, mely a szertelen mérvben emelkedett házbérek folytán különös teherrel fogja sújtani a kereskedőket és az iparosokat.

A kamarai értekezlet — amint ezt az aradi kereskedők gyűléséről közölt tudósításunkban már megírtuk — Zima Tibor kamarai titkár javaslatára folytán kimondotta, hogy feliratot intéz a kereskedelemügyi miniszterium vezetésével megbízott Lukács László pénzügyminiszterhez s ebben előterjesztést tesz egy olyan tartalmu miniszteri rendelet kibocsátása iránt, mely az adókiivetéssel megbízott hatóságokat és közegeket arra utasítja, hogy az adóalap kiszámításánál csak a kereskedelmi és ipari viszonyok normális fejlődésével járó természetes jövedelem-emelkedést vegyék figyelembe és ne használják ki a lakás-üzlet és műhelybérek abnormis emelkedését adótványunk ez avult rendelkezése folytán — fixsziv adóalapnak.

Az országos kamarai értekezlet megbízásából az aradi Kamara elkészítette a felterjesztést, melyet ma küldtek el a többi kamarának hozzájárulás és aláírás céljából. A felirat fontosabb részei ezek:

Tudvalevő, hogy a III. oszt. kereseti adó alapjának megállapításánál a legáltalánosabb s leggyakoribb kulcs: a lakás- és üzlet vagy műhelyhelyiség bére. Ez a kulcs, mellyel a minimális adótételeket szokták a pénzügyigazgatóságok és adókiivető-bizottságok megállapítani

a múltban is nagy aránytalanságokat idézett elő az adóteher viselésében s ezek az aránytalanságok a lakás és üzlethelyiség-bérek változott viszonyai folytán most még kirívóbbá lettek. Mielőtt a részletekről szólnánk, meg kell állapítanunk a most folyó adókiivetések ellen felhangzó panaszok általános okát. A lakbérek, az üzletek s műhelyhelyiségek bérei az utolsó két-három esztendő alatt hirtelen és rohamosan felszórtak. Megdrágult körülöttünk minden, de semmi annyira, mint a lakás s mint általában a bérelt helyiségek, tehát a műhelyek, üzletek stb. bére. Ezt az általános drágaságot előidéző okokon felül, megdrágította a háztulajdonosoknak az a törekvése, mellyel bérjövödelmeiket mindenáron fokozni akarják. Nem kell erről bővebben beszélnünk különösen azokkal a városokkal kapcsolatban, ahol ma az ugynevezett „házbér uzsora“ a legkiválóbb s legvirágzóbb üzlet.

Megdrágította a béreket ezenfelül az új házadótvány is, mely az államkincstárral szemben fokozott szolgáltatásokra kötelezvéen a háztulajdonosokat, terheit az utóbbiakon keresztül végeredményben — és a háztulajdonosok kedvező helyzeténél fogva — mégis a bérlőkre hárította át. Már most az 1075. évi XXIX. t. cikknek az a rendelkezése, mellyel az adóalap megállapításának legáltalánosabb eszközeül a lakás- és üzlethelyiség-bérek állította oda, a háztulajdonosoknak a béremelésre való szertelen törekvése folytán — az adózás szempontjából — elviselhetetlen helyzetbe hozta a kereskedőket és iparosokat; keresetük és jövedelmük, nemcsak hogy nem emelkedett, de ha mással nem, a felemelt lakás- és műhelybérékkel mindenesetre megcsappant s ezzel szemben nemcsak hogy adómérséklésben nem részesülnek, hanem ép ellenkezőleg: a kevesebb jövedelemből több adót fognak fizetni. Így sújtja a mi III. oszt. kereseti adónk a tényleges kereseten felül az elmaradt hasznót, ha szabad a szavakkal játszánunk: a kereset-hiányt is.

Arra kérjük Nagyméltóságodat, ugysis mint állam pénzügyeink legiőbb vezetőjét: kegyeskedjek sürgősen rendelkezni aziránt, hogy a házbér- és boltbérének az utóbbi évek folyamán beállott nagyfoku emelkedése ne tétessék a kereskedők és iparosok terhére s kizárólag csak ezek terhére, mert más adónemnél a bérviszonyok nem jönnek figyelembe — adóforrássá. Tekintettel arra, hogy az adókiivetések az ország több helyén már egészen előrehaladott stádiumban vannak, tiszteletteljesen arra is kérjük Excellenciádat, hogy az általunk kért rendelkezést sürgősen kegyeskedjék megtenni, hogy pénzügyigazgatóságaink, illetőleg előadóik az adókiivető-bizottságokban már javaslataik megtételénél ehhez alkalmazkodjanak.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

Fővárosi tudósítás.

Budapest, július 8.

Öt fillérrel magasabb árak.

Az árak 80 millióként emelkedtek:

	Déli sárvíz	2 órai sárvíz
Bors 1911. októberre	11.59—11.70	11.69—11.70
Bors 1911. áprilisa	11.93—11.99	11.97—11.98
Rozs 1911. októberre	9.59—9.83	9.60—9.61
Tengeri 1911. auguszt.	7.77—7.78	7.71—7.72
Tengeri 1911. májusai	6.95—6.98	6.94—6.95
Zsö 1911. októberre	8.03—8.04	7.97—7.98

Budapest-Kőbányai sertéskereskedelm

— Jul. 8. —

Magyar elsőrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilogramm feletti súlyban — fillérig; közép párosoké 300—400 kilogrammig terjedő súlyban — fillérig; fiatal nehéz páronként 320 kilogramm feletti súlyban 168—170 fillérig; fiatal közép páronként 251—320 kilogrammig terjedő súlyban 171—174 fillérig; könnyű páronként 250 kilogrammig terjedő súlyban 164—168 fillérig.

Sertésleltétel: Jul. hó 5. napján volt készlet 28884 darab, Jul. 8. napján felhajtott 271 darab, Jul. 6. napján elszállított 513 darab, július 7. napjára maradt készletben: 28594 darab. A hizott sertés üzlet irányszata változatlan.



Sokszorososan utánzótt, de soha el nem ért eredményekhez Zacherlin Valóságos csodálatraméltó bármely rovar ellen.

Soha nincs zacskóban, hanem kizárólag üveghén és kapható:

Arad:

Nagy Farkas, Färber Lajos és Testvére, Éles Armin, Vojtek és Weisz, Pollák József, Hegedüs Gyula, Weigl A. és Társa, Ehrenfeld Ignátz, Dürr Gusztáv, Belgrader K. & C. Dalmel Lajos, Braun Antal, Weisz David, Steinitzer N., Meer Mór és Fia, Hoffmann Ottó, Lázár Gyula, Guttmann Samu, Dusek Ferenc, Dürr Kocsárd, Rothstein Mór, Kovács Gusztáv, Donáth Simon, Braun Antal, Baumann B., Klesz Mátyás, Glück József, Schwarz M. és Társa, Schwarz János, Prolich István, Hendl Testvérek, Gróf László, Altman Ede, Erbeszkera Béla, Schlesinger Béla,

Uj-Arad:

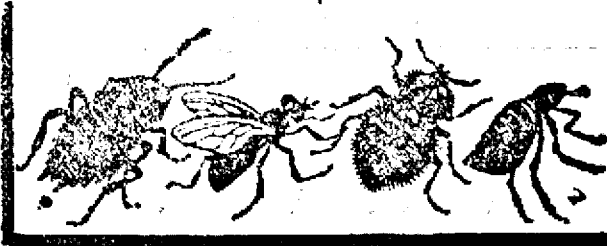
Orth A. J. utóda, Theiss Miklós, Zinner Mátyás, Haekel Gyula és társa.

Báttonya:

Fischer Hermann, Geller Ferenc. 1855.

Borosjenő:

Blau David, Radó Adolf, Strauss Ignátz. **Buttyán:** Klein Márton. **Csermő:** Holländer Samuel Fia. **Gurahonoz:** Weisberger Samu ut. **Kisjenő:** Messer Lipót. **Mária-Radna:** Félix Károly, Jeszld Árpád, Weisberger Pál. **Pankota:** Barna Lajos, Messer Lipót és Fia, Pavlovics Konstantin. **Pécska:** Turszky Nándor. **Radna-Lippa:** Eisele János, Huszarak Agoston, Schwarz Ferenc, Wingeron József, Wingeron Miklós. **Sohorán:** Hirschmann Márk, Roth Bernát, Roth Mór. **Uj-Szt.-Anna:** Henny Károly. 1855. **Világos:** Kreidler Vilmos, Weber János. **Zadorlak:** Hemmen Ferenc. **Vinga:** Kleemann N. ut. Tóth András, Bánfi Béla. Irsa Dániel, Kaufmann Ignátz utóda Kaufmann Ró b.



SALAMANDER cipők elárúsítása.

Engelhardt-féle Kneip
SZANDAL-CZÍPŐK

1916 már megérkeztek.
Óriási választék tennisz-czipőkben.



A n. e. közönséggel uszteletel közlöm, hogy a világhírű „SALAMANDER” gyártmányú cipők aradi kizárólagos egyedárúsítását sikerült megszereznem. Forma, kiállítás és tartósság tekintetében a „SALAMANDER” cipők versenyen felül állanak, vételáruk pedig oly alacsony, hogy ma már mindenki kevése pénzért tartós és elegáns cipőt Egységárak: Hölgyek és urak részére 16 K. 50 f. viselhet. Luxus kivétel 20 „ 50 .

WEINBERGER JANOS, ARAD
elsőrendű cipőáruháza.

Tessék a kirakatot megtekinteni. Telefon 312 szám.

Budapesti értéktőzsde (Táv. jelentés).

Julius 8.

Magyar aranyjárdék 4 ^o / _o	111.90
Magyar koronajárdék 4 ^o / _o	91.20
Magyar koronajárdék 3 ¹ / ₂ ^o / _o	80.15
Magy. földteherm. kötvény 4 ^o / _o	91.75
Horvát szlavon földteherm. kötvény	94.—
Magyar nyeresémsorsjegy kölcsön	220.—
Tiszszab. és szegedi sorsjegy kölcsön	153.—
Osztrák járadék papirban	12.45
Osztrák járadék ezüstbe	96.10
Osztrák járadék aranyban	116.50
Osztrák koronajárdék 4 ^o / _o	92.25
1880. évi osztrák államsorsjegy	161.—
Osztrák-magyar bankrészvény	19.55
Magyar hi. elbank-részvény	827.—
Osztrák hitelintézeti részvény	656.—
Osztr.-magy. államvasuti részvény	745.—
20 frankos arany (Napoleonkor)	19.01
Német birodalmi márka	117.45
London vista	240 22 ¹ / ₂
Páris vista	94 9 ¹ / ₂
20 márkás arany	28.50

A Temesvári Lloyd-Társulat.

szociálgazdasági hivatalok elnöke.

Táv. jelentés

1911 Jul 8

Arad (szociálgazdasági)

75 kilogrammos	10.50	0.55
70	10.60	10.55
77	10.70	0.75
78	10.80	0.90

Arad (Temesvári kereskedelmi társulat):

75 kilogrammos	64.—	10.0
70	8.5	2
Arad	7.90	7.95
77	8.4	8.45
78	7.00	7.05

Feladós szerkesztő:

Bolgár Lajos.

NYÁRI SZÍNHÁZ.

Aradon, 1911. július 9-én vasárnap

Dehuzs 3. és fél órákor mérsékelt helyarárral:

Bálor katoná,
operetta

Ez a 6 órákor rendez helyarárral:

Vendrey Ferenc és Tapolczay Dezső a budapesti Vigezínház művészeinek felleléptével:

Az ezred apja.

Énekes bohózat 8 felvonásban. Írták: Monézy-Ron és Durieux Fordította és átírdozta Hel' a J. nő.

SZEMÉLYEK:

Bontó ezred. Vendrey F.	Ma-ial bácsi	Várnai Jenő
Geinotte Tapolczay D.	Chavillon	Kulcsár L.
Geinotténé Harmath J.	Chailloné	Benkőné
Pradéle De H Lajos	Luciane	Vendrey V.
Morris Pogár S.	Herrlette	F. Illmané
Gitta Róty B	Pulleux	Vass Jenő

Kezdete este 8 órákor.

URANIA

szociálgazdasági színház.

(Báró Simonyi-utca 1. szám, Szabadság-tér mellett)

Ma, vasárnap 1911. július 9.

1. Szigetcsorjortk. Látványosság. — 2. A zsemlő vége. Dráma. — 3. A társalkodónő. Humoros. — 4. Champignon-gomba tenyésztés. Természet után. — 5. A kinematografus Afrikában. Szenczió helyszíni felvétel. — 6. A bűnös asszony. Dráma. — 7. Pajkos kicsinyek. Bohózat. — 8. Egy csalafinta amerikai hölgy. Nagyszerű bohózat.

Előkészületben: Kétféle szerelem.

Előadások 8. a. 2 órától kezdve este 11 óráig.

Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., III. hely 60 fillér, IV. hely 40 fillér, V. hely 20 fillér.

APOLLÓ SZÍNHÁZ

az Andrássy-téri új Lloyd-palotában.

Urania Magyar Tudományos Színház aradi színpadja

Ma, vasárnap 1911. július 9-én:

1. Olaszország egy kis városa. Természet után. — 2. A távirtdászónő. Dráma. — 3. A megréalt aszfaltbetyár. Komikus. — 4. Egy anya halálfelelme. Életkép. — 5. Éjjel a szállodában. Vígjáték. — 6. Önfeláldozás. Dráma. — 7. Házasság 100 év múlva. Kacagató.

Előadások délután 3 órától.

Helyárak: Páholy ülésenként 1 kor. Zártszék 1 kor. I-6 hely 80 fillér, II-ik hely 60 fill., III-ik hely 40 fill., IV-ik hely 20 fill.

NYILTTÉR.*

Fi hó 9-én, ma vasárnap a

GAMBRINUS

étteremben

a szegedi honvéd-zenekar

hangversenyez, Fichtner Sándor ur karmester vezetése mellett.

Belépti díj 50 f.

Teljes tisztelettel Novotny Lajos.

Dr. Dani Pál

ügyvédi irodáját

Aradon, József főherceg-ut 13. sz.

megnyitotta.

Örökös állást nyerhet báki havt 500 korona jövedelemmel, ha sorajegyek részletfizetése való eladásának képviselőt a Budapesti Erzsébetvárosi Takarékpénztár Részvénytársaságnál (Budapest, VII., Károly-körút 13) elvállalja. Szakértelem nem szükséges, mint mellékfoglalkozás is lehet. Alaptőke 7 millió korona. !!

Legjobb itató ital

MATTONI FÉLE

GISSHÜBLER

SÁVANYUVÍZ

Világhírű
amerikai
és angol

sandalcipők

óriási választékban, előnyös svári áron árusít, csak nál

Kutányi J.
Arad, Vörösmarthy-utca 1. Telefon 335.

Grand Prix Weltausstellung Paris 1900.

FRANZ JOH. KWIZDA
k. u. k. österr.-ungar., könlgl. román u. könlgl. bulgar. Hoflieferant
Kre'sapotheker, Korneuburg bei Wien

KWIZDA-féle korneuburgi marhapor
Diatikus szer lovak, szarvasmarhák és juhok részére. Egy fél doboz A 70 f., egy egész doboz K. 1.40.
Több mint 60 éve használatban van a legjobb istállóban évrágy-hány, rozsz emésztés gyógyítására, a tej javítására és a tejelőkényesség fokozására. 2217-11

KWIZDA-féle korneuburgi marhapor

csak ezen védjeggyel valódi

Főraktár: TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerész, Buda-pest, VI., Király-utca 12. és Andrássy-ut 20. szám

Maidt és Schredt

angol úri divat és fehérnemű különlegességek árulete
Arad, Andrássy-tér 17. (Reinhardt-ház.)
Ajánljak dusan felismerelt áruaktárunkat, hol a legdivatosabb átmeneti könnyű angol felöltők 40 koronától, valódi panama kalapok 11 koronától, és gummi kabátok 30 koronától, Ia. Fehér és színes ingek 3.50 koronától stb. kapható nagy választékban. 21 68
Szolid kiszolgálás! Városi és megyei telefon 765.

Rigósfürdő gyógyhely

(Bogdaringós.)

Temes megyében, a Temesvár—lippai vasúti vonalon, a saroltavári (Charlottenburg) állomástól 7 kilométernyire. Tanácsos kocsit a vasúti állomáshoz előre megrendelni. — A fürdő fekvése csodásan szép és teljesen pormentes.

Fürdők: fűsz, köszvény, reuma stb. ellen kitűnők. Szép, olcsó szobák, jó és olcsó ellátás.

Idény: szeptember végéig.

Mindennemű bővebb felvilágosítással szolgál: Rigósfürdő igazgatóság Rigósfürdő. Telefonszám: 2.

Nägele Antal Temesvári gyógyszerész. Telefonszám: 322. 2320

1888. óta fényesen bevált BERGER-FÉLE GYÓGY-KÁTRÁNY-SZAPPAN

G. Hell & Co. gyártmánya.

Kiváló bécsi orvosok ajánlataira Európa legtöbb államában fényes eredményekkel alkalmazzák

mindennemű bőrkiütések

Égőg krónikus és pikkelysömör és élő-ali kiütések, továbbá reuma, orr-fagyszorok, láhzuzadás, fej- és szakálpikkelyek ellen. Berger kátrány-szappana 40 százalékos fakátrányt foglal magában és tökéletesen ellen a kereskedelemben forgó egyéb kátrány-szappanoktól. Mikacos bőrbajoknál alkalmazzák a nagy hatása

Berger-féle kátrány-kénszappant

Az enyhébb kátrány-szappan gyanánt, a bőr tisztáltságát ellen, a gyermekek bőr- és fejen való kiütés ellen, valamint minden napi használatra mint felléttelhatatlan mosó- és fürdő-szappan szolgál a

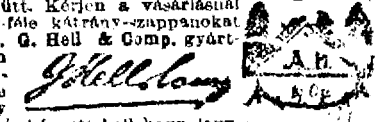
Berger-féle glicerin-pipereszappan

amelyben 80 százalékos glicerin foglaltatik és amely illatoitva van. Kiváló bőrpótló szerként használják továbbá kitűnő sikerrel a

Berger-féle borax-szappant

ez pedig pírbenések, napégés, szepiák, fildőlek és más bőrbajok ellen.

Az árabonként minden fajtából 70 fillér, használati utasítással együtt. Kérjen a vásárlásnál szíveskedve Berger-féle kátrány-szappanokat és borax-szappanokat, G. Hell & Comp. gyártmányúakat és vizsgáljon az itt ábrázolt védjegyre és a mellette levő igazoltatásra, mely minden címkén ott kell hogy legyen. Kétféle: Bécsben 1888-ban díszokmányával és a pártól 1900-évi világkiállításán arany érmmel. A Berger-féle védjegy minden más gyógy- és higiénikus szappannal szembevetve megkülönböztető jellegű és a szakképzett szakemberek minden gyógyszerárban és szakképzett boltban.



Arad: G. Földes Kelemen, Hajós Árpád és Rozsnyay Mátyás gyógyszerészek uraknál, Vojtek és Weisz drogueriájában, Hegedűs Gyula üzletében Andrassy-tér 15. és kapható az összes hazai gyógyszerárakban. 1427

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYÁNAK

heti kimutatása.

Hivatalos helyiség Szabadság-tér 7. sz. I. em.

Telefon 294. sz. Telefon 294. sz.

Hivatalos órák: délelőtt 9—12 óráig.

Vidéki megkeresésekre — azoknak, a kik a körnek nem tagjai — csak válaszbélyeg ellenében válaszolunk.

1911. július hó 8.

Keresünk:

Aradra: délutáni foglalkozásra mérlegképes könyvelőt, magyar és német levelezőt, továbbá rendű női divatúztól részére ügyes segédet. Vidékre: 1 bőr, 1 cipő, 5 fűszer, rőfös rőfös, 4 rőfös és divat, 4 vas és fűszer, és 5 egyes szakmabeli magyar, román és részben német tót és szerb nyelvismerettel bíró segédet és több tanoncot.

Alánunk:

többi irodistanót, 3 fűszer, rőfös és rövid, 2 vas és fűszer, 1 rőfös és 5 vegyes szakmabeli segédet.

Az elhelyezés teljesen díjtalan; az Aradi Kereskedők Köre tagjai előnyben részesülnek

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYA 301

Klein Sándor, Keppich Zsigmond,

titkár. Igazgató.

A nyaraló és fürdőző közönség figyelmébe!

Következő

ujdonságok

érkeztek

KERPEL IZSÓ

100,000 kötetes

kölcsönkönyvtárába:

Heltai Jenő: Scherzó. Bernstein: Utánam. Biró Lajos: Vizözön, Szomaházy: A krakélek alkonya, Magyar kabaret gyűjtemény, Salgari E: Aranymezők királynője, Az alaszka aranyásók, Bródy Sándor: Lyra, Hafner Imre: A bányafelügyelő, Csáth Géza: Délutáni álmom, Andoux Marguerite: Marie Claire, Edmund Edell: A veszélyes öreg. Lóczy L.: L.: A mennyei birodalom története, Chun Károly: Mély tengerek világa. Laurdis B: Éjjeli nap, Rider Haggard: Hajnalcsillag, Biró Lajos: Nyári zivatar, Lovász Károly: Pesti versek, Kóbor Tamás: Egyveleg, Bang Hermann: A fehér ház. Kóbor Tamás: Egy test, egy lélek. Szomaházy I: Milliomosok és kalandorok, Schnitzler: Anatol, Mici grófnő, Sienkiewicz: A hős, Mason: A rózsaszínű villa. Lengyel Laura: Máb királyné. Lovik Károly: A préda,

Németben: Georg Ernst: Familienglück! Jansen Böge: Fatme, Sudermann H.: Die Indische Lilie, Höcker P. O.: Lebende Bilder, Lie Bernt: In Kampf gegen die übermacht, Rosner K.: Sehnsucht, Herzog Rudolf: Nur eine Schauspielerin, Berandt Martin: Eheleute, Viebig, C.: Die vor den Toren. Strindberg A.: Heirateu, Engel Georg: Der verbotene Rausch, Wothe A.: Das Tor des Lebens, Kellermann B.: Das Meer, Rittland K.: Ein Moderner, Stilgebauer E.: Der goldene Baum, Becker Käthe: Glücksklee, Roda Roda: Von Bienen, Drohnen und Baronem, Schlicht Freiherr: Der Schrecken des Regiments. Ballestrem M: Zigeunerblut. Straß R.: Die thörichte Jungfrau, Liebesrank.

Kölcsöndíj havonként 1 korona 40 fillér vagy kötetenként fizetve 10 fillér.

Vidéki bérlok is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A zenemű-kölcsöntárba is meglepő szép ujdonságok érkeztek.

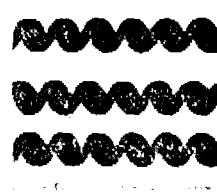
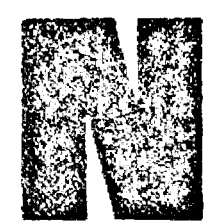
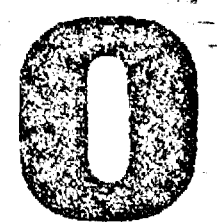
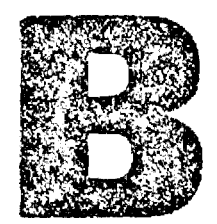
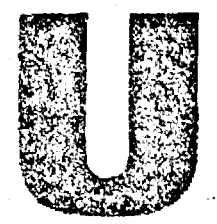
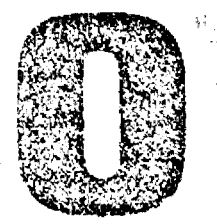
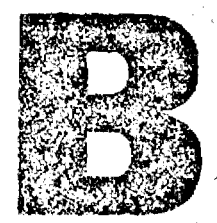
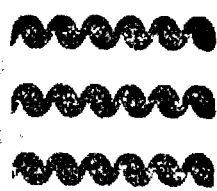
Zenekölcsöntári díj havi 2 kor., vagy füzetenként 20 fill.

Legújabbak: Strausz: Bátor katona, Kurucz: Nem tudok én nekéd csak virágot szedni... Szirmai: Olyan mint te... Grosz: Lizse nóta... Morena: Risi Bisi. Tanzwalzer-Heft. Borel — Clerk: La Matschische. Linke: Im Walzerrausch. Blankenburg: Abschied der Gladiatoren. Weiner István: Jó holdvilág; te segíts nekem, Nádor Mihály: Az öngyilkos, Strauss: A rózsagavallér, Nádor: A princess ász, A kártyás, Weinberger: Die romantische Frau, Baka — Baitz Irma: Nyár mulásán, Tarnay: 12 Dal. Strausz: Mein junger Herr,

Egyes könyvek és egész könyvtárak vétele; könyvtárak kiegészítése és berendezése

KERPEL IZSÓ,

könyv-, zenemű és papírkereskedőse Aradon.



színes vagy vízi nyomás nélkül, teljesen maradvány és hammentes, ami által teljesen ártalmatlan.

Gyári raktár nagyban és kicsinybeni eladásra

BOURBON HUSSERL M.

dohánykülönlegességi tözsedélben.

456

Szivarkahüvely Verge szivarka-papír.





Bevásárlásnál ügyeljen a fenti törv. bej. eredeti csomagolásra, hogy értéktelen utánzatot ne kapjon.

„CHANTECLER“

a legmegbízhatóbb és legkellemesebb hig. férfívíz. 1 eredeti doboz (6 db) tartállyal vagy anélkül K 2.50. 6841

Aradon kaphatók: Vojtek Kálmán gyógyszer-tárában, Vojtek és Weisz gyógyszerárnyakereskedésben és Hegedüs Gyula pipere és illatszert kereskedésében.

Főraktár Magyarország és Ausztria részére:

DIAMANT ÉS MÉREI

Budapest, VII., Nefelejts-utca 15. Telefon 21-51.

EGÉSZSÉGES

marad a gymor,

ha legfőképpen az emésztés állandó, folytonos szabályosságára vigyázunk és el tudjuk kerülni a kellemetlen székrekedést. Van erre mód. Bevélt és a leggondosabban válogatott és leghatásosabb gyógyfűvekből készített, etvágygerjesztő, emésztéserekesztő és könnyű székrelést okozó házi készítmény, a mely a rendszeres követése mellett, a táplálkozás b. b. a, a hűlés és vérszegénység székrekedést és kísérő körülményeit, így például a gyomorégést, lefúvódást, túlságos savképződést és a fájdalmas görcsöket nemcsak csillapítja, hanem eltűnteti. Ez Rosa doktor gymor balzama. Fragner B. gyógyszer-tárától, Frágában.

FIGYELMEZTETÉS! A csomag minden részén látni a törvényes védjegy.

Főraktár:

FRAGNER B. os. és kir. udvari szállító gyógyszer-tára, P R A G A. Kleinselte 203.

Naponta postai szállítás. Neroda-utca sarkán.

Égész üveg 2 K., félüveg 1 K.

Pótlás a pénz előleges beutalása ellenében küld egy kis üveget, 1.50 K., 2.80 K. ellenében nagy üveget, 4 kor. 70 fill. ellenében két nagy üveget, 8 kor. ellenében négy nagy üveget, 22 korona ellenében 14 nagy üveget küldünk bérmentve az osztrák magyar monarchia minden állomására.

Raktárak Magyarország és Ausztria minden gyógyszer-tárában.

MEGNYILT



Arad, Szabadság-tér 18.

Magyar királyi államvasutak.

Nyári menetrend.

Érvényes 1911. május hó 1-től.

Table with columns: Állomások, Szv. I-III, Gyv. I-II, Szv. I-III, Gyv. I-II, Tvsz. I-III, Szv. I-III. Rows include Arad, Sofronya, Kürtös, Lőkősháza, Bánhídi major, Országút, Kétegyháza, Újkigyós, Békés-Csaba, Békés-Földvár, Mezőberény, Gyoma, Mezőtar, Pusztá-Pó, Pusztá-Tenyő, Szajol, Szelnek, Újzásás, Tápánygyörgye, Tápányzele, Nagykáta, Tápányzele, Tápánygyörgye, Mende, Gyömrő, Maglód, Rákcs, Kőbánya fel. p. u., Budapest k. p. u.

Table with columns: Állomások, Szv. I-III, Gyv. I-II, Szv. I-III, Gyv. I-II, Szv. I-III, Gyv. I-II, Szv. I-III. Rows include Budapest kpu., Kőbánya felső p. u., Rákcs, Maglód, Gyömrő, Mende, Tápánygyörgye, Tápányzele, Nagykáta, Tápányzele, Tápánygyörgye, Újzásás, Szelnek, Szajol, Pusztá-Tenyő, Pusztá-Pó, Mezőtar, Gyoma, Mezőberény, Békés-Földvár, Békés-Csaba, Újkigyós, Kétegyháza, Országút, Bánhídi major, Lőkősháza, Kürtös, Sofronya, Arad.

Table with columns: Állomások, Gyv., Szv., Szv., Gyv., Szv., Tvsz. Rows include Arad, Óthalom, Maroscsicsér, Györök Ménéz, Ópálos megálló, Opálos, Radnabarcák, M.-Radna, Milova-Odv., Konop, Marosborsa, Soborsin, Zám, Marosillye, Deva, Piski, Szászváros, Alvincz, Gyulafehérv., Tóvis.

Table with columns: Állomások, Szv., Gyv., Szv., Gyv., Szv., Vv. Rows include Tóvis, Gyulafehérv., Alvincz, Szászváros, Piski, Deva, Marosillye, Zám, Soborsin, Marosborsa, Konop, Milova-Odv., M.-Radna, Radnabarcák, Ópálos megálló, Györök Ménéz, Maroscsicsér, Óthalom, Arad.

Table with columns: Állomások, Szv., Szv., Vv., Szv. Rows include Arad, Újarad, Németság, Vinga, Orczilfalva, Merczilfalva, Szentandrás, Temesvár-Jv., Temesvár-Józsafalva, Temesvár-Józsafalva-Arad, Temesvár-Jv., Szentandrás, Merczilfalva, Orczilfalva, Vinga, Németság, Újarad, Arad.

(Utánnyomás nem díjaztattik.)

Legszebb ernyők! Legjobb fűzők!

Varga D. Daninál kaphatók Arad, Andrásy-tér 20. sz.

Ernyő javítások és áthuzások pontosan és gyorsan készíttetnek.

Deréktűzők méret után a legújabb formákban.

Apró hirdetések.

Minden szó 4 fillér, vastagabb betűvel 8 fillér. A legkisebb hirdetés 60 fillér

Az apróhirdetések díja a szavak száma szerint számítódik. Minden szó 4 fillér, feltűnőbb szedéssel 8 fillér. A vastagabb betűkkel kívánt szavak a kéziratban aláhúzással jelezendők.

Zálogházból

kváltott arany, ezüst- és gyémánt-árakat vesz és elad Farkas Streicher Arad, Tökölly-tér 1. 2974

A gyermekek számát

2 vagy 3-ra korlátozni okos és sok pénzt takarít meg. A biztos utmutatást ehhez — melyre vonatkozólag sok ezer hálairat érkezett be, 90 fillér magyar bélyeg ellenében diszkrétén küldi: Frau A. Kaupa Berlin S. W. 266 Lindenstrasse 51. 1224.

Ki venne nőül

20 éves, csinos, teljesen egyedül álló árva leányt 400,000 korona vagyonnal? Csakis komoly ajánlkozók (ha vagyontalanok is) írjanak e címre: Fides, Berlin 18. 2926

Berolvált bajusz fluk!

Melyiktek volna hajlandó két genty urileánnyal levelezni, azután megismerkedni. Irjatok „Ica”, vagy „Micza” jellegre. 2981

P.

Tudom haragszol rám? Betegségem volt oka hallgatásomnak. Sokat gondoltam rád, ha írok jelezni fogom. Irj sokat. M. 3022

Új ház eladása.

Fejsze-utca 8. számú telekből elosztott Demeter-utca 18/a számú sarokház egy 3 és egy 2 szobás lakással üzletnek is alkalmas új ház 15 évi adómentességgel eladó. Bővebbet Frick József építésznél. Telefon 329. vagy d. e. fél 8—9-ig, d. u. fél 2—3-ig Heim Domokos-utca 8. szám alatt. 3006

Jllés-utca 54. szám alatt

4 háztelek és egy ház eladó. Czim a kiadóhivatalban 3025

Egy helybelli elsőrendű

női-divatáru céghez intelligens, képzett segéd folyó hó 15-iki belépésre, valamint 2 tanuló fizetéssel felvétetik. Cim a kiadóhivatalban 3028

Szép csurgató t akác méz

kapható kilónként 60 kr.-ért Arad, Ferenc-tér 4. szám alatt. 3030

1 doboz 100 drb.

levélpapír 1 korona. Amerikai töltő tollszár 1 kor. Gyümölcs szalvetta 100 drb. 1 kor. Salicillal telített valódi pergament papír kapható Pichler Sándor könyv- és papirkereskedésében Arad, Szabadságtér 1. sz. 2551

A „Vörös Ökör” vendéglő

szabadkésből eladó, és a mokralhegyen egy 4^{1/2} katasztrális hold szőlő, amely igen szép helyen fekszik. Több mint feleresze új, 5 éves Riparia alanyra ültetve, szintén eladó. 2978

Gabonaszakmában járatos

pénztárnok-könyvelő megyesegyházaigabona bevásárló telepemen alkalmazást nyerhet. Ajánlatok Nemess Géza céghez Arad, intézendők. 3027

Elsőrendű

2 év óta fennálló női-kalap divatüzlet 35 000 korona évi forgalommal, előkelő vevő körrel, elköltözés miatt azonnal eladó. Ajánlatokat küldjék Messenger Boy-vállalat Nagyvárad. 3029

Keresek

megvételre egy szamarat, 2 használt torombitát, továbbá felveszek egy kocsiév számra, eladó 2 szürke ló 600 koronáért, ezenkívül egy teherkocsi és egy kis kocs. Utóbbiak megtekinthetők s bővebb felvilágosítás nyerhető Popovits nyugalmazott, tanítónál Berzován. 3023

Kiadó augusztus elsejére

3 utcai szoba és alkov az első emeleten, Szent Pál-utca 3. sz. házban. Bővebbet a háztulajdonosnál. 3031

Szüniidei

gyors-, gépirási és könyvelési tanfolyamot nyitok f. hó 15-én. Tanulmánydíj a jelentkezők számához képest a legmérsékeltőbb. Gépirás az összes rendszereken, a nap bármely szakában, míg a gyorsírás és könyvelés tanórát a jelentkezők állapítják meg. Jelentkezni csak személyesen lehet. Ziffer Sándor Arad, Forray-utcában. Díjtalan állásközvetítés. 3033

Ittelített,

használt 1000 kg-os gabonamérleg megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. 3032

Kifutó flu,

fizetéssel felvétetik. Herbstein cég. Bockó-utca 2. 3042

Kiadó 2 szobás lakás

minden hozzátartozóval augusztus 1-re. Perényi-u. 4. sz. 3043

Dezső-u. 4. sz. ház eladó.

3041

Eladó ház

Dezső-utca 10/a számú szép három szobás utcai lakás, udvarban kislakások, nagy szőlőskert Értekezhetni Édelapacher-utca 14. 3040

Polgári iskolát végzett

fiatal embert keresek azonnali belépésre. 3045

Eladó ház.

A közöskönyha, belváros Választó-utca 82/a. sz. háza kilenc helyiséggel, azonkívül az összes felszerelés, mely vendéglősöknek, mészárosoknak, henteseknek és kifőzőknek igen alkalmas, kedvező feltételek mellett eladó. Értekezhetni dr. Bedő Árpád ügyvéd úrnál, Luther-tér 1. sz. 3440

8628—1911. sz.

Hirdetmény

Közhirre tesszük, hogy az 1911. évre elkészített földadó egyénekenkénti kivétési lajstrom f. évi július hó 5-től a város adóhivatalánál 8 napi közzemlére van kitéve.

Erről az adóköteleseket azzal értesítjük, hogy netáni felszólalásukat és pedig:

a) azon adózók, kik az illető kivétési lajstromban tárgyalt adónemmel már a múlt évben voltak megróva, a lajstrom kitételének napját.

b) azon adózók, kik a kivétési lajstromban megállapított adóval a kivétel évében első ízben rovatnak meg, adótartozásukat az adókönyvecskebe történt bejegyzését követő 15 nap alatt a városi adóhivatalnál előterjeszthetik.

Arad, 1911. július hó 4-én.

A városi adóhivatal.

Izraelita Frinternátus

Arad.

Chorin Áron-utca 1. szám.

Az intézetben a jövő tanévre még egy pár gyermek elhelyezést nyerhet. Szintgy gyenge- és magántanulók összevont vizsgálatra is mérsékelt díjazás mellett, felelősséggel előkészíttetnek. Az intézet az összes iskolák közelében van. A növendékek szigorú felügyelet alatt állanak és tanulmányaikban jeles tanerők által előkészíttetnek. Kívánatra az internátus készséggel küld prospektust. 2625

Csillárok, Villamos felszerelések

legolcsóbban

Diamant-nál

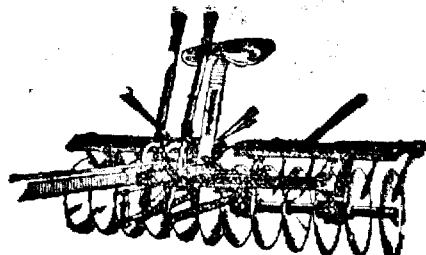
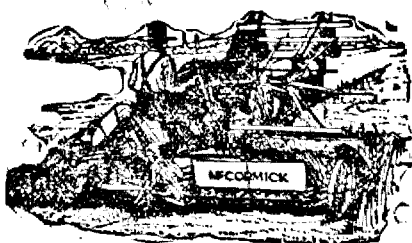
Atzól Péter-utca 2. (székhely)

Bükkfa

apritott, házhoz szállítva 210 korona 1 méterterméza. Bercsényi-u. 24. sz. a Csillaghoz. 3039

Kovács Soma és Társa, Arad

Szállít azonnal legjobbnak elismert Mc. Cormick gyártmányu fűkaszálót, lógereblyét, kéveköti aratógépet, tárcsás boronát.



Motorok, gőzgépek, kutak, fecskendők, szerzők, gépfelszerelések, permetező szőlészeti gépek. 6751

Temesvár sz. kir. város tanácsát.

17.471—1911. tan. sz.

Hirdetmény.

A kegyes tanítórend temesvári régi temploma lebontatván, a városi tanács ezen templom Kriptájában 1789. és 1810. évek közt eltemetett 37 katona és 158 polgári egyén földmaradványainak exhumálását és a temesvári katonai, illetve a Temesvár-belvárosi róm. kath. sírkertben való újbóli eltemetését rendelte el. A városi tanács ennél fogva felhívja mindazokat, kiknek a fentemlített kriptában esetleg rokonai vannak eltemetve s azok földi maradványait — amennyiben megállapíthatók lesznek — külön-külön sírban kívánják újból eltemettetni, hogy ezen óhajukat folyó évi július hó 29-ig a városi tanácsnak bejelentésük.

A kiürítendő kriptában eltemetett katonai és polgári egyének családi nevei a következők:

Schleiffer, Widmessenin, Buchleider, Pranniana, Cherich, Brankovichin, Kribel, Clerkur, Metzker, Kenta Pomer, Stampenger, Kargel, Ban de Vichter, De Prall, Raitna, Sikora, Mayer, Gikinger, Schwarcz-pach, Lechner, Wenczl, Michich, Lichtensteia, De Ri-s, Kötterer, Uhrics, De Fleischer, Viver de Vipars, Stadler, Jakob, Hittel, Svartzbahg, Brasser, Turschich, Mörkelbach, Reither, Zeittler, Plas-sen, Arnoles, Pergmann, Primm, Kailing, De Hilscher, De Koller, Kreuzwirth, Wieser, De Koller, Einspinner, De Pettner, Grämer, De Sasterer, Heltmann, Bätz, Got-hart, Reichner, Bawia, Kapl, Helde, Tottin, Leithold, Reinbehr, Tiller, Bukovich, Nataly, Xivanovich,

Fischer, Reinhuber, Aigner, Bitrof, Prers, Huber, Kopauer, Mohovicz, Hertelendy, Ramieri, Magiar, Kargl, Heinosch, Woivodich, Pokary, De Kirchstetter, Plasco, Maritzbin. Kirchstetter, Huber, Klein, Gagel-mayer, Masnek, Raubaum, Merz, Wetstein, Schmidt, Pergmayer, Auer, Schmid, De Goncz, De Demelmayer, De Paumann, De Sal-beck, Demelmayer, Kugler, Heiner-mann, Hoffmann, De Soro, De Temelmayer, Schebeter, Kleitzl, Ridl, Polek, Peyer, Martinez, Te-melmayer, Kirchgessner, Milner, Peintner, De Gusts-mann, De Pfis-ter, Kriegler, Schukovicz, Levitz, Hilcher, Scovich, Ebelschusen, Hainemann, De Dörfler, Schwabel, Tocht, Buchwald, Schebeter, Siger, Wurst, De Carol, Wittmesser, Mayer, Siger, Pregmar, Wurst, Stögman, Frössl, De Thalín, Haff-ner, Mayer, Paczl, Plasch, Rauh-som, Rathsom, Marristler, Hoff-mann, Tenczkó, Duhek, Pyri, Mil-ner, Jokich, Tyr, Szeiberth, Kaiser, Höckiana, Waltbrun, Mincelli, Spa-zek, Schröder, De Sastra, Perg-mayer, De Schmidt, Berg, Haff-ner, De Tollu, Kreillig, Ebersei en, De Frank, Schrefel, Micalett.

Temesvár, 1911. június hó 30
3026 A városi tanács.



8705—1911. szám.

Hirdetmény.

Közhirre tesszük, hogy az 1911. évre elkészített I-ső és II-od oszt. kereseti adó kivétési lajstrom f. évi július hó 8 től Arad sz. kir. város adóhivatala osztályánál 8 napi közszemlére van kitéve.

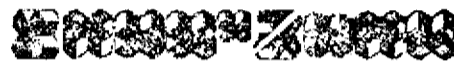
Erről az adóköteleseket azzal értesítjük, hogy netáni felszólalásukat és pedig:

a) azon adózók, kik az illető kivétési lajstromban tárgyalt adó-nemmel már a múlt évben voltak megróva, a lajstrom kitételének napját.

b) azon adózók, kik a kivétési lajstromban megállapított adóval a kivétel évében első ízben rovatnak meg, adókönyveskébe történt bejegyzését követő 15 nap alatt Arad sz. kir. város adóhivatalánál előterjeszhetik.

Arad, 1911. július hó 6-án.

Arad sz. kir. város
adóhivatala.



240—1911. végrh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó a-1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhirre teszi, hogy az aradi kir. járásbírósnak 1911. évi Sp. I. 408/3. számú végzése következtében Dr. Szegő Hugó ügyvéd által képviselt Winkler és Faragó cégéjévé 224 korona 38 fill. s jar. erejéig 1911. évi június hó 9-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 970 koronára becsült következő ingóságok, n. m.: házi butorok és egy bolti berendezés nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a pécskai kir. járásbírósnak 1911. évi V. 144/2 számú végzése folytán 110 kor. 38 fill. tőkekövetelés, 224 kor. 38 fill. után 1911. április 26. napjától járó 5%-os kamatai 1/3%-váltódíj és eddig összesen 103 koronában bíróság már megállapított költségek erejéig Ó-pécskán végrehajtást szenvedő lakásán leendő megtartására 1911. évi július hó 15-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Pécska, 1911. évi július hó 3. napján.

Szabó Imre,
kir. bír. végrehajtó.

3024

Használt ólom

megvételre kerestetik.

Radó Gyula

≡ új divatháza ≡

!! Arad, Andrásy-tér !!
!! Weitzer-utca sarkán !!

Gyászruhák és gyászblusok.

== Rendkívül nagy választékban. ==

Szabott árak!

Elismert legjobb szabású divatblusok.

Pongyolák, jupponok,
Kész lüster és vászon costumök,
Kész batist ruhák,
Lüster-, selyem- és gummi-
köpenyegek,
Női divat aljak